

L'orthographe rectifiée (nouvelle orthographe)

	Orthographe traditionnelle	Orthographe rectifiée	
1	Tous les éléments des numéraux composés sont dorénavant reliés par un trait d'union.	quatre cents trente et un vingt-deux mille cinquante et unième	quatre-cents trente-et-un vingt-deux-mille cinquante-et-unième
2	L'accent circonflexe disparaît sur le « i » et le « u ». Il est toutefois maintenu lorsqu'il y a risque de confusion avec un autre mot. L'accent circonflexe est donc conservé dans « dû », « mûr », « sûr »; dans « jeune et « jeûnes » (le nom et les conjugaisons du verbe « jeuner »; dans les formes du verbe « croître » qui pourraient être confondues avec celles de croire (exemples : « je crois », « je crûs », « crû »).	goût, piqûre il apparaît, naître, il naît	gout, pique il apparait, naître, il naît
3	Les noms composés prennent la marque du pluriel au 2e élément uniquement. Exceptions : lorsque le second élément est un nom propre ou qu'il contient un article au singulier (invariable).	des porte-bonheur des hors-jeu des trompe-l'œil	des porte-bonneurs des hors-jeux des trompe-l'œil
4	Certains mots composés sont soudés : • mots formés avec « contr(e) », « entre(e) » • avec « extra », « infra », « intra », « ultra » • avec des éléments savants (« hydro », « socio », etc.) • onomatopées • mots empruntés	contre-attaque, s'entre-tuer extra-terrestre ultra-violet hydro-électricité socio-culturel tic-tac base-ball	contrattaque, s'entretuer extraterrestre ultraviolet hydroélectricité socioculturel tictac baseball
5	Les mots empruntés suivent dorénavant les règles de la grammaire française quant à la formation du pluriel et à l'accentuation.	des mafiosi des gentlemen revolver	des mafiosos des gentlemen révolver
6	L'accent grave remplace l'accent aigu dans certains mots. Cette rectification s'applique également aux verbes qui se conjuguent comme céder, au futur et au conditionnel.	sécheresse céleri tu libérerais nous succéderons	sècheresse cèleri tu libèrerais nous succèderons
7	La plupart des verbes en « -eler » ou « -eter » se conjuguent sur le modèle de « geler » ou de « acheter ». Exceptions : « appeler », « jeter », leurs composés et « interpeler ».	je nivelle ruissellement il époussettera	je nivèle ruissèlement il époussètera
8	Les mots en « -olle » et les verbes en « otter » s'écrivent dorénavant avec une consonne simple. Exceptions : « colle », « folle », « molle » et les mots de la famille d'un nom en « otte » (comme « menotter », de « menotte »).	corollaire grelotter ballotter ballottage cachotterie	corolaire greloter balloter ballotage cachoterie
9	Dans les suites « -güe » et « -güi », le tréma se situe dorénavant sur la lettre « u » lorsque celle-ci est prononcée.	aiguë, ambiguë ambiguïté gageure	aigüe, ambigüe ambigüité gageüre
10	Le participe passé de « laisser » suivi d'un infinitif demeure invariable (comme celui de « faire »).	Il les a laissés parler.	Il les a laissé parler.
11	Certaines anomalies ont été corrigées : « imbécilité », comme « imbécile »; « charriot », comme « charrue »; « combattif », comme « combattre »; « persiffler », comme « siffler »; « dissout », (féminin « dissoute »); « assoir »; « ognon »; « nénufar ».		

